



Fiche pays – avril 2020

# République Tchèque

Population : 10,6 millions d'habitants (2018)

PIB/habitant : 17 600 €/habitant (2018)

[France : 32 800 €/habitant (2018)]

Langue officielle : tchèque

Taux d'alphabétisation : 99 %

**Note** : cette fiche a été réalisée grâce aux statistiques<sup>1</sup> fournies par l'association des éditeurs et libraires tchèques (Svaz cesky-ch knihkupcu a nakladatelu : <https://www.sckn.cz/>) et l'Institut national tchèque de statistiques (<https://www.czso.cz/>)

## PRODUCTION EDITORIALE

### Nombre d'éditeurs actifs

En 2018, le nombre de structures éditoriales est important (7 225 selon les chiffres officiels de l'association des éditeurs et libraires tchèques). Toutefois, on compte seulement 2 058 éditeurs réellement actifs (qui ont publié au moins un titre au cours de l'année). 231 nouvelles maisons ont été créées en 2018 (contre 269 en 2017), ce qui conforte une tendance à la hausse (+ 22,5 % depuis 2012). Ces chiffres sous-estiment probablement le nombre d'éditeurs, car ils sont basés sur les demandes d'ISBN : plusieurs centaines d'éditeurs ne seraient pas comptabilisés selon l'association.

Seuls 12 éditeurs tchèques enregistrent un chiffre d'affaires annuel supérieur à 2 millions d'euros, et seulement 20 maisons éditent plus de 100 titres par an. Les 5 plus grandes maisons ne totalisent que 12 % du chiffre d'affaires global de l'édition et il faut additionner les chiffres d'affaires des 220 plus grandes maisons d'édition pour atteindre 70 % de la valeur du CA.

Le phénomène de concentration éditoriale se renforce au regard des nombreux rachats d'imprints des groupes *Albatros Média* et *Euromedia Group* ces dernières années. Les maisons tchèques les plus importantes sont également actives sur le marché slovaque.

La plupart des éditeurs sont basés à Prague, mais il existe également beaucoup de maisons à Brno.

Une spécificité tchèque concerne l'importance des presses universitaires au sein du paysage éditorial. Elles sont très nombreuses (chaque université a sa propre structure éditoriale) et très productives : parmi les 25 éditeurs les plus productifs en 2018, on trouve cinq presses universitaires (avec plus de 100 nouveaux titres par an).

### Les plus grandes maisons d'édition [2017-2018]

	Nombre de titres publiés (2017)	Nombre de titres publiés (2018)
Albatros Media	1 170	1 505
Euromedia Group	695	775
MOBA	361	373
Svojtka & Co.	294	316
Grada	323	296
Dobrovský	210	245
Mladá fronta	171	237
Crew	98	212
Argo	190	210
SHOCart	-	168
Nová škola	98	163
Host	120	136
Wolters Kluwer	159	133

<sup>1</sup> Source : Zpráva o českém knižním trhu 2018/2019

## Nombre moyen de titres publiés

En 2018, 15 500 titres ont été publiés. On constate une tendance à la baisse depuis 2014 ; le piratage aurait entraîné une forte diminution de la production dans le domaine du livre scolaire. En 2018, la production d'ouvrages de fiction est globalement en diminution. La production jeunesse représente 14 % des nouveautés.

## VENTES

### Chiffre d'affaires

En 2018, le chiffre d'affaires de l'édition tchèque est évalué à 304 millions d'euros (7,8 milliards de couronnes tchèques), en diminution par rapport à 2017 (- 1,9 %), où il s'élevait à 310 millions d'euros (8 milliards de couronnes tchèques). En dépit de cette récente diminution, il est à noter que le CA de l'édition tchèque était en hausse depuis plusieurs années.

### Livre numérique et livre audio

En 2018, les ventes de livres numériques représentent près de 2 % du CA des éditeurs (5 à 10 % de ces ventes sont réalisées par des éditeurs slovaques). Plus d'un million de livres numériques ont été achetés en 2018 et environ 20 000 références sont disponibles dans ce format. La plupart des achats de livres numériques se concentrent sur les nouveautés (les bestsellers papier se confondent avec les bestsellers numériques).

Les principales plateformes d'acquisition de livres numériques sont les sites de librairie en ligne *Palmknihy* et *eReading*, (qui ont été rachetées par le groupe Albatros Media en 2016). En 2018, le prix moyen d'un titre de fiction sous format électronique est égal à 59 % du prix du même titre au format papier.

En 2018, les ventes de livres audio ont totalisé 5,7 millions d'euros (148 millions de couronnes tchèques), en forte augmentation par rapport à 2017 (+ 16,2 %). La production de livres audio est très dynamique ces dernières années : elle est encore majoritairement réalisée sur des supports physiques (CD) mais le format numérique dématérialisé progresse fortement (environ 44 % des ventes sont désormais dématérialisées pour le livre audio). Les éditeurs Tympanum (20,4 % de part de marché), OneHotBook (20 %) et Supraphon (19 %) sont en 2018 les plus grands acteurs du marché.

## Système de prix et T.V.A.

Le marché du livre n'est pas soumis au prix fixe. Ainsi le prix d'un livre varie dans le temps et entre les détaillants.

Le livre dans son format papier bénéficie d'un taux de TVA réduit. Le taux de TVA a connu plusieurs augmentations ces 15 dernières années (5 % en 2004, 10 % en 2008 et 15 % en 2013) mais a été réduit à 10 % en 2014. Pourtant, d'après le *Review of book publishing in the Czech Republic*, cette réduction à 10 % du taux de TVA n'a pas contribué à réduire le prix des livres. Les livres numériques et audio seront taxés au même taux de TVA réduit (10 %) en mai 2020.

## TRADUCTIONS

Le nombre de traductions publiées chaque année est important : elles représentent plus de 40 % des titres publiés en 2018, dont la très grande majorité provient de l'anglais (56,2 %). En 2017, les traductions depuis l'allemand (14,6 %), le slovaque (5,2 %) et le français (6,2 %) sont à la hausse. En 2018<sup>2</sup>, en revanche, les éditeurs français ont cédé les droits de 212 titres aux éditeurs tchèques, contre 303 en 2017.

### 40 % DES NOUVEAUTÉS PUBLIÉES EN RÉPUBLIQUE TCHÈQUE SONT DES TRADUCTIONS.

Du côté des traductions d'auteurs tchèques, le Ministère de la Culture soutient les traductions d'auteurs tchèques à l'étranger via un programme annuel : <https://www.mkcr.cz/literature-and-libraries-1123.html?lang=en>

## POINTS DE VENTE DU LIVRE

### Canaux de vente

En 2018, il existe 540 librairies sur l'ensemble du territoire, dont 187 appartiennent à des grandes chaînes. Les chaînes les plus importantes sont *Kanzelsberger* (65 points de vente), *Luxor* – anciennement *Neoluxor* (34), *Dobrovsky* (34 points de vente principalement situés dans les grandes surfaces), *Kosmas* (34), ou encore *Knihcentrum*.

<sup>2</sup> Chiffres issus des Repères statistiques 2019 du syndicat national de l'édition française collectés par le SNE et le BIEF

Le nombre de librairies indépendantes est en baisse (130 d'entre elles ont fermé leurs portes entre 2014 et 2018). Face à la concurrence des librairies en ligne et des politiques de prix agressives, elles cherchent à proposer une offre de qualité et tentent de se diversifier en proposant d'autres biens que le livre : cette pratique est de plus en plus courante parmi les plus petits points de vente du livre.

## Foires et salons

### International Book Fair and Literary Festival (Prague)

Tous les ans, traditionnellement en mai  
En raison du coronavirus, l'édition 2020 est reportée  
du 8 au 11 octobre 2020

Site Internet : [www.svetknihy.cz](http://www.svetknihy.cz)

## Bibliothèques publiques

En 2018, il existe 5 317 bibliothèques de lecture publique. Le nombre d'inscrits pour cette même année est de 1,3 million de personnes et le nombre total de prêts de 52,7 millions (en diminution chaque année depuis 2010).

## ORGANISMES PUBLICS ET PROFESSIONNELS

### Regroupement professionnel

#### Association of Czech Booksellers and Publishers

Courriel : [sckn@vol.cz](mailto:sckn@vol.cz)

Site internet : [www.sckn.cz](http://www.sckn.cz)

### Institut français de Prague

Site internet : [www.ifp.cz](http://www.ifp.cz)

Contacts : [spoluprace.ifp.cz/fr/qui-sommes-nous/](http://spoluprace.ifp.cz/fr/qui-sommes-nous/)

Cette fiche pays a été réalisée par Clémence Paille, sous la direction de Clémence Thierry, au département Études du BIEF.

Bureau international de l'édition française

115, boulevard Saint-Germain

75006 Paris

[www.bief.org](http://www.bief.org)

Directeur de la publication : Nicolas Roche

Avec le soutien de



Liberté • Égalité • Fraternité  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

